



## **Opuscolo I: La donazione del proprio corpo all'Istituto di Anatomia dell'Università di Zurigo**

Gentile Signora, Egregio Signore,

Lei ha deciso di donare il proprio corpo all'Istituto di Anatomia dell'Università di Zurigo dopo il Suo decesso. Vorremmo rinnovare la nostra gratitudine per questo gesto. Preghiamo Lei ed i Suoi famigliari di leggere attentamente questi due opuscoli (Opuscolo I e II).

Alcune condizioni ci impediscono di accettare una donazione del corpo:

- Il formulario „Ultima Volontà“ non è archiviato presso l'Istituto di Anatomia
- Residenza all' estero
- Malattie infettive croniche quali: epatite virale, tubercolosi, HIV, Creutzfeldt-Jakob, ecc.
- Sovrappeso: più di 90kg per le Signore, più di 100kg per i Signori
- Ferite aperte
- Operazioni recenti con cicatrici che non si sono ancora rimarginate
- Operazioni con prelievo di organi
- Amputazioni (per esempio a causa di diabete)
- Il decesso è avvenuto più di 24 ore prima di avvertire l'Istituto di Anatomia
- Disponibilità dell'Istituto: l'Istituto di Anatomia può ridurre oppure sospendere l'accettazione di corpi in qualunque momento per ragioni tecniche oppure a causa del raggiungimento del limite di capacità

La donazione di organi è molto importante e può salvare delle vite nel immediato. Noi sosteniamo la volontà di essere donatrice / donatore di organi e donatrice / donatore del proprio corpo al nostro istituto simultaneamente. Però, durante il prelievo di organi, per una donazione di organi, l'anatomia del corpo umano è cambiata nel modo tale, che purtroppo non possiamo più accettare tale corpo al nostro istituto.

Vorremmo precisare, che l'Istituto di Anatomia può solamente prendersi carico delle spese se il corpo è accettato. Consigliamo di prevedere una soluzione alternativa, nel caso che il corpo non può essere accettato dall'Istituto di Anatomia.

La ringraziamo per la Sua attenzione.



## **Opuscolo II: Informazione per i parenti**

Egregi Parenti,

Con la donazione del proprio corpo il Suo parente rende un importante contributo alla formazione scientifica e professionale degli studenti di medicina, di chirurghi e in generale per la ricerca medica di base. Siamo consapevoli che a causa di questa decisione per Lei come parente della donatrice / del donatore sorgano molte questioni. Con questo opuscolo cerchiamo di rispondere ad alcune di queste domande ricorrenti.

### **Cosa si deve fare nel caso di decesso?**

1. Il certificato di decesso deve essere emesso
2. I parenti, l'ospedale oppure le case di riposo per anziani devono immediatamente informare l'Istituto di Anatomia (si prega fare attenzione agli orari di apertura ed ai giorni festivi)
3. Una copia del certificato di decesso deve essere consegnato alle pompe funebri che effettuerà il trasporto della salma

Il trasporto del corpo della donatrice / del donatore viene organizzato dall' Istituto di Anatomia. Dopo il decesso, il corpo della donatrice / del donatore deve essere trasportato il più rapidamente possibile all' Istituto di Anatomia per essere conservato. Un periodo di esposizione su bara troppo lunga deve essere evitata. Il momento del trasporto può solamente essere fissato previa intesa con le pompe funebri incaricate dall' Istituto di Anatomia. Nel caso che il trasporto non possa essere effettuato immediatamente, il corpo deve essere refrigerato a 4°C oppure meno, in attesa del trasporto.

### **Ci può contattare ai seguenti recapiti:**

**Tel: 044 635 53 11; Fax: 044 635 54 98; Email: koerperspende@anatomy.uzh.ch**

Per essere informati in merito ad eventuali aggiustamenti e modifiche si prega di consultare il nostro sito:

<http://www.anatomy.uzh.ch/it/donazione.html>

### **Cosa ne è del corpo dopo l'utilizzo per fini didattici o per la ricerca?**

Il corpo viene cremato nel crematorio di Nordheim di Zurigo e le ceneri vengono trattate come desiderato dalla donatrice / dal donatore nelle ultime volontà: le ceneri sono sia restituite alle persone menzionate nell'ultima volontà per posta in un urna di argilla oppure inserite presso la tomba commemorativa dell'Università di Zurigo.

Il servizio funerario della città di Zurigo informerà le persone menzionate sull' ultima volontà del momento di cremazione e del invio del urna contenente le ceneri.

### **Per quanto tempo il corpo resta all' Istituto di Anatomia?**

Dipende dall' impiego del corpo. Il corpo può restare da 24 ore fino a molti anni presso di noi fino al momento della cremazione. La durata media del soggiorno di un corpo all' Istituto di Anatomia e dai 2 ai 4 anni.